



1 DELTA PLUS GROUP - ZAC La Peyrolière - BP140 - 84405 APT Cedex - France - Tel: +33 (0) 4 90 74 20 33 - Fax: +33 (0) 4 90 74 32 59 - www.deltaplus.eu UPDATE 26/04/2018

til risiko for mindre farer. Kontrollér, at anordningerne har den korrekte størrelse. (se tabel):. **Anvendelsesbegrænsninger:** Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. Må ikke anvendes, hvis der er risiko for nap fra maskiner i bevægelse. Disse handsker indeholder ikke bestanddele, der er kendt som kræftfremkaldende eller giftige. Kontakt med huden kan bevirke allergiske reaktioner for følsomme personer (naturlig latex i håndledskant på visse handsker). Hvis det sker, stop anvendelsen og søg læge. Sørg for, at handskerne er hele før og efter anvendelse, udskift dem om nødvendigt. Halvhandsken (50MAC) beskytter ikke mod angreb på fingrene men kun håndfladen. **Opbevarings/Rengørings:** Opbevar dem køligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. Der kræves ikke noget særskilt vedligehold for denne type handsker. **FI SUOJAKÄSINEET.- CP149:** PUUVILLAKÄSINE - NÄPPYLÄT **50MAC:** KYNSIKÄS, LAMPAAN PINTANAHKAA, YLÄOSA VIRKATTUA PUUVILLAA. **CO131:** KÄSINE, INTERLOCK-PUUVILLAA **COB40:** PUUVILLAKÄSINE **Käyttöohjeet:** Tarkkaan työskentelyyn tarkoitettu yleissuojakäsine kuiviin ympäristöihin, joissa ei esiinny mekaanisia, kemiallisia, mikrobiologisia, sähköisiä tai termisiä riskejä. Tarkoitettu suojaamaan vain vähäisiä riskejä vastaan. Varmista että välineet ovat sopivan kokoiset. (katso taulukko):. **Käyttörajoitukset:** Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. EKäyttö on kielletty, jos liikkuvat koneenosat voivat aiheuttaa takertumisriskin. Käsineet eivät sisällä syöpää aiheuttavia tai myrkyllisiä aineita. Kosketus ihoon voi aiheuttaa herkillä ihmisillä allergisen reaktion (luonnonkumi; joustoneule ranteessa joissakin käsineissä). Lopeta siinä tapauksessa tuotteen käyttö ja ota yhteyttä lääkäriin. Tarkkaile käsineiden kuntoa ennen käyttöä ja sen jälkeen. Vaihda tarvittaessa. Vaihda tarpeen vaatiessa uusiin. Kynsikäs (50MAC) suojaa ainoastaan kämmettä, ei sormia. **Säilytystä/Puhdistusta:** Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakkaselta ja valolta suojattuna alkuperäispakkauksessaan. Ei erityisiä puhdistus- tai hoito-ohjeita.

كفاز/COB40: قفاز من القطن المحبوك**CO131:** قفاز من جلد الحمل المحبب بالكامل بجزء خلفي مصنوع من القطن**AR GANTS DE PROTECTION.- CP149:** قفاز قطني به نقاط سوداء**50MAC:** **تعليمات الاستخدام:** قفاز من القطن الأبيض قفاز وقائي مخصص للاستخدام العام للتداول الدقيق في بيئة جافة دون خطر مخاطر ميكانيكية أو كيميائية أو كهربائية أو ميكروبيولوجية أو حرارية. مصممة للاستخدام فقط ضد المخاطر الثانوية. (راجع جدول). **قيود الاستخدام:** يرجى عدم الاستعمال لأغراض غير محددة في تعليمات الاستخدام الواردة أعلاه. يجب ألا يتم استخدامه في حالة التعرض خطر الوقوع عن طريق تحريك الآلات. لا تحتوي هذه القفازات على أي مادة معروفة بأنها مسرطنة أو سامة. تماس مع الجلد يمكن أن يسبب الحساسية في الأفراد الحساسة (المطاط الطبيعي، في الأضلاع المعصمين حافة بعض القفازات)، وفي هذه الحالة التوقف عن استخدامها واستشارة الطبيب. ضمان سلامة القفازات قبل وأثناء الاستخدام ، واستبدالها إذا لزم الأمر. لا تحمي القفاز (50MAC) من العدوان على الأصابع ولكن فقط على راحة اليد. **تعليمات التخزين/التنظيف:** قم بتخزينه في مكان بارد وجاف بعيدًا عن الصقيع والضوء . لا يوصى بأي صيانة خاصة لهذه الأنواع من القفازاتفي عبوته الأصلية.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** Performance : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internt www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfeleléségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能 : 符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalāj par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. -

AR الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج

CE **FR** Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规（UE）2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 -

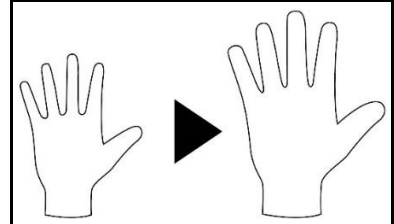
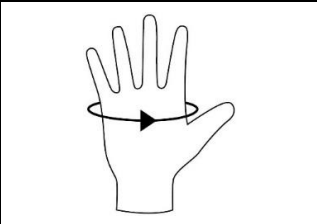
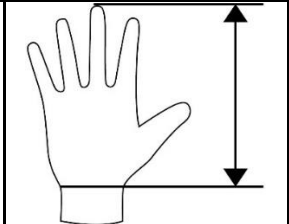
AR اللانحة (EU) 425/2016

EN420:2003+A1:2009 FR Exigences Générales pour les gants de protection. - **EN** General requirements - **ES** Exigencias generales - **IT** Requisiti generali per i guanti di protezione - **PT** Exigências gerais - **NL** algemene eisen - **DE** Allgemeine Anforderungen für Handschuhe - **PL** Wymagania ogólne dla rękawic ochronnych - **CS** Všeobecné požadavky a metody zkoušení - **SK** Všeobecné podmienky - **HU** Védőkesztyűkre vonatkozó általános követelmények - **RO** Mănuși de protecție. Cerințe generale și metode de încercare - **EL** Γενικές Απαιτήσεις για τα γάντια προστασίας - **HR** Opći zahtjevi za zaštitne rukavice - **UK** Загальні вимоги до захисних рукавичок - **RU** Общие требования к защитным перчаткам. - **TR** Genel gereksinimler - **ZH** 防护手套的一般性要求。 - **SL** Splošne zahteve za varovalne rokavice. - **ET** Üldnõuded kaitsekinnastele. - **LV** Vispārīgās prasības aizsargcimdiem - **LT** Bendrieji reikalavimai - **SV** Allmänna krav för skyddshandskar - **DA** Generelle krav til beskyttelseshandsker. - **FI** Yleisvaatimukset suojakäsineille. - **J84 FR** Niveau de performance - Temps de pénétration - **EN** Level of performance - Time of penetration - **ES** Nivel de desempeño - Tiempo de penetración - **IT** Livello di prestazioni - Tempo di penetrazione - **PT** Nível de desempenho - Tempo de penetração - **NL** Prestatieniveau - Doordringtijd - **DE** Leistungsniveau - Durchdringungszeit - **PL** Poziom wydajności - Czas przenikania - **CS** Úroveň ochrany – doba penetrace - **SK** Úroveň účinnosti - Doba prieniku - **HU** Teljesítményszint - Átszivárgási idő - **RO** Nivel de performanță - Timp de pătrundere - **EL** Επίπεδο απόδοσης - Χρόνος διείσδυσης - **HR** Razina učinkovitosti - vrijeme probijanja - **UK** Рівень продуктивності - час проникнення - **RU** Уровень эфффективности - Время пенетрации - **TR** Performans seviyesi - Penetrasyon süresi - **ZH** 性能级别 - 渗透时间 - **SL** Nivo performans - Čas prodiranja - **ET** Toimivustase - Läbitungivusaeg - **LV** Veiktspējas līmenis - Caurlaidības laiks - **LT** Kokybės lygis - skverbimosi laikas - **SV** Prestandanivå - Penetreringstid - **DA** Ydelsesniveau - Gennemtrængningstid - **FI** Suorituskyky - Läpäisy aika - **A92 FR** Dextérité (de 1 à 5) - **EN** Dexterity (from 1 to 5) - **ES** La dexteridad (de 1 a 5) - **IT** La destrezza (da 1 a 5) - **PT** A destreza (entre 1 e 5) - **NL** Handzaamheid (van 1 tot 5) - **DE** Bewegungsfreiraum (von 1 bis 5) - **PL** Zręczność (od 1 do 5) - **CS** Úchopová schopnost (1 až 5) - **SK** Zručnosť (od 1 do 5) - **HU** Fogásbiztonság (1-től 5-ig) - **RO** Dexteritate (de la 1 la 5) - **EL** Στην επιδεξιότητα (από 1 έως 5) - **HR** Spretnost (od 1 do 4) - **UK** Вправність (від 1 до 5) - **RU** Мастерство (от 1 до 5) - **TR** Ustalık (1'dan 5'e kadar) - **ZH** 灵活（1至5） - **SL** Spretnost (od 1 do 5) - **ET** Esemete käsitsetavus (1-5) - **LV** Veiktspēja (1 līdz 5) - **LT** Miklumas (nuo 1 iki 5) - **SV** Flexibilitet (från 1 till 5) - **DA** Håndelag (fra 1 til 5) - **FI** Sormituntuma (1–5) - **A27 FR** L'hydrofugation : Aptitude du gant à résister à la pénétration d'eau, d'humidité. - **EN** Waterproofing : Ability of the glove to withstand the penetration of water, moisture. - **ES** La hidrofugación : Aptitud del guante para resistir la penetración del agua, de la humedad. - **IT** L'impermeabilità : Capacità del guanto a resistere alla penetrazione dell'acqua, dell'umidità. - **PT** A hidrofugação : Aptidão da luva à penetração de água, humidade. - **NL** Waterbestendigheid : niveau van bestendigheid tegen water en vocht. - **DE** Wasser abweisend : Beständigkeit des Handschuhs gegen das Eindringen von Wasser, Feuchte. - **PL** Wodoszczelność : Odporność rękawicy na przenikanie wody, wilgoci. - **CS** Hydrofobita: Rukavice jsou odolné vůči pronikání vody, vlhkosti. - **SK** Nepremokavosť : Schopnosť rukavíc odolávať presakovaniu vody, vlhkosti. - **HU** Vízhatlanítás : A kesztyű víz- és nedvesség-áteresztéssel szembeni ellenálló képessége. - **RO** Hidrofugare: Rezistența mănușii la apă și a umezeală. - **EL** Στην απρόθηση ύδατος : Ικανότητα του γάντιου να αντίξει στη διείσδυση ύδατος και υγρασίας. - **HR** Vodonepropusnost : Otpornost rukavice na prodiranje vode, vlage. - **UK** Гідроізоляція : Здатність рукавички протистояти проникненню води, вологи. - **RU** Гидроизоляция : Способность перчатки противостоять проникновению воды, влаги. - **TR** Nemden koruma : Eldivenin su geçirmeye, neme karşı dayanıklılığı. - **ZH** 耐水：手套耐水耐潮性能。 - **SL** Nepropustnost za vodo : Odpornost rokavic proti vstopu vode, vlage. - **ET** Veehülgavus : Sõrmiku võime takistada vee ja niiskuse läbitungimist. - **LV** Ūdensnecaurlaidība : cimdā spēja pretoties ūdens sūcēl, mitrumam. - **LT** Atsparumas vandeniui : Pirštinių atsparumas vandens prasiskverbimui, drėgmei. - **SV** Vattentätthet : Handskens förmåga att motstå penetration av vatten och fukt. - **DA** Vandafskyende : Handskens evne til at modstå vandgennemtrængning, fugt. - **FI** Vedenhylykyvyys : Käsineen kyky hylkiä vettä ja kosteutta. -

AR المتطلبات العامة **J84** مستوى الأداء - وقت الاختراق **A92** براعة **A27** المياه صند: قدرة القفاز لمقاومة تغلغل المياه، الرطوبة.

CP149 : Colour : Beige - Size : 08,10
50MAC : Colour : White - Size : 07,08,09,10,11
CO131 : Colour : Natural - Size : 07,09
COB40 : Colour : White - Size : 06,07,08,09

PART 1

		
6	152 mm	160 mm
7	178 mm	171 mm
8	203 mm	182 mm
9	229 mm	192 mm
10	254 mm	204 mm
11	279 mm	215 mm
12	304 mm	>215 mm

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çoğançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bağcilevler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: **EAC** TP TC 019/2011 **UA:**  **023**

BR: Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Piraí, 111 Vila – Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – [deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br](mailto:sac@deltaplusbrasil.com.br)
CA N°: O numero do CA está marcado na luva.

ARG: Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. Av. - Amancio Alcorta 1647 (1283) C.A.B.A. – ARGENTINA- Para mayor información visite: www.deltaplus.com.ar